Permanent Mission of Japan to the United Nations

866 United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 Phone: (212) 223-4300 · www.un.emb-japan.go.jp

(Cotejar con la intervención pronunciada)

Intervención del Sr. Katsuhiko Imada
Consejero de la Misión Permanente del Japón ante las Naciones Unidas

Quinta Comisión
Segunda parte de la continuación del septuagésimo período de sisiones
de la Asambrea General de las Naciones Unidas
13 de junio de 2016

Sr. Presidente,

En primer lugar y ante todo, ante la conclusión de la Segunda Sesión Reanudada, quisiera manifestar mi felicitación por el trabajo que hemos realizado durante esta sesión. Teníamos numerosos puntos en el programa de trabajo y hemos atravesado unas negociaciones difíciles, pero al final hemos logrado llegar a un acuerdo por consenso.

Mi delegación ha participado positiva y constructivamente en las negociaciones en todos los puntos del programa de trabajo, mostrando flexibilidad necesaria en todas las partes. Me comparecía también observar la participación constructiva y la flexibilidad mostrada por todos los demás Estados Miembros, lo cual nos ha llevado a la conclusión satisfactoria de esta sesión, así como el compromiso activo de los coordinadores, el cual nos ha traído a este resultado fructífero.

Mi delegación tiene la firme expectativa de que todas las solicitudes de la Asamblea General serán debidamente implementadas por la Secretaría, también creemos que los recursos que acabamos de adoptar para cada una de las misiones de mantenimiento de la paz junto con los elementos de apoyo les posibilitarán cumplir los respectivos mandatos de manera eficiente y efectiva.

Sr. Presidente, distinguidos colegas,

Es lamentable que este año, una vez más, no hayamos podido concluir esta sesión dentro del tiempo asignado. Debemos enfrentarnos a esta realidad y adoptar medidas prácticas que se encuentran sujetas a la voluntad y discreción de nosotros los Estados Miembros. Es la creencia de mi delegación que estas deben incluir una medida que la Comisión no acepte en la Segunda Sesión Reanudada temas presupuestarios que no traten las misiones de mantenimiento de la paz, o que al menos se posponga estos temas al final de la sesión cuando los prespuestos de las misiones de mantenimiento de la paz hayan sido concluidos. Es la responsabilidad de nosotros los Estados Miembros seleccionar debidamente puntos del programa de trabajo y concluir la sesión dentro del tiempo asignado.

Para terminar, quisiera agradecerle, Sr. Presidente, así como a los otros miembros de la Mesa, y a los representantes de la Secretaría, incluyendo a los interpretes y demás personal, por su arduo trabajo.

Muchas gracias, Sr. Presidente.

Statement by Mr. Katsuhiko Imada
Counsellor, Permanent Mission of Japan to the United Nations

Fifth Committee
Second resumed part of the seventieth Session
of the United Nations General Assembly
13 June, 2016

Mr. Chairman,

First and foremost, at the conclusion of the second resumed session, I would like to express my congratulations for the work we have achieved during this session. We had many agenda items before us and had to go through difficult negotiations, but in the end we finally managed to reach an agreement by consensus.

My delegation has engaged positively and constructively in the negotiations under all the agenda items, showing necessary flexibility throughout. We were also glad to see the constructive engagement and flexibility demonstrated by all the other Member States leading us to a successful conclusion of this session, as well as the active engagement of the coordinators, which has led us to this fruitful outcome.

My delegation strongly expects that all requests by the General Assembly will be duly implemented by the Secretariat, and also believes that the resources we have just adopted for each of the peacekeeping missions along with their support elements will enable them to deliver their respective mandates in an efficient and effective manner.

Mr. Chairman, Distinguished Delegates,

It is regrettable that once again this year we could not conclude this session within the allotted time. We should face this reality and take practical measures which are subject to the will and discretion of us the Member States. My delegation believes this should include a measure for this Committee to not take up budgetary issues that do not cover peacekeeping missions in its second resumed session, or at least to postpone such issues until the end of the session after we have concluded the peacekeeping mission budgets. It is the responsibility of us the Member States to duly select the agenda items and to conclude the session within the allotted time.

In closing, I would like to thank you, Mr. Chairman, as well as the other bureau members, and the representatives of the Secretariat, including the interpreters and other staff, for their hard work.

I thank you, Mr. Chairman.